余景煇會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。

地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時

電話：669·4406

BUY:SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：（604）273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324

燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菜，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝蔴湯丸，毛荳，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。

地址：五三五哥亞街。
電話：689·7324

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

685-9743

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY,B.C.
TEL:(604)420-8022

本號統辦
唐山雜貨
鼓油醬料
時菜鮮菓
外埠訂購
快捷妥當
零沽批發
一律歡迎

Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE

金然發 臘味廠

美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

周慶偉 周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

金記

874·0009
工精價廉
屋頂瓦仔
土庫間格
內外油漆

0723
253·2320
電話余生
瓦仔水潤
內外油漆

恒城裝修

430·2320
修理水喉浴室廚所
土庫廚房裝修間格
大小工程免費估價

水喉潔具渠務煤氣工程

1976 炳記

接駁政府大渠安裝地下水管
修理土庫漏水高溫電動通渠
428 Salsbury Dr., Van. 254-4935

思維裝修

大小工程代管物業
內外油漆水電微求
收養六歲以上男孩
美容班化粧品面部
按摩5229160

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492

專營：各類新鮮肉食
燒烤、臘味
各種海產及冰霜魚蝦
時菜、生果等食品

B.C.特產：
象拔蚌、桂花蚌、三文魚
以及加拿大東岸產大龍蝦
係返香港送禮
最佳手信！（免費代客包裝）

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全

電話：251·5629
253·4046

強華公司

KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器，煤氣水喉，承接大小工程，服務妥當。
價格克己
保證滿意

註冊 明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五·四二五一

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

快捷冷氣工程公司

三二七·一一五一（英語）
三二五·九〇七五（華語）

馬君寰

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程·設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務·快捷妥當。
電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

煤氣工程

電話：6571266 日 9398275 晚 鮑洽

持有政府牌照
專門修理按裝，煤氣水喉工程，改裝熱水暖氣，免費上門估價。

JOHNNY CHOW PLUMBING

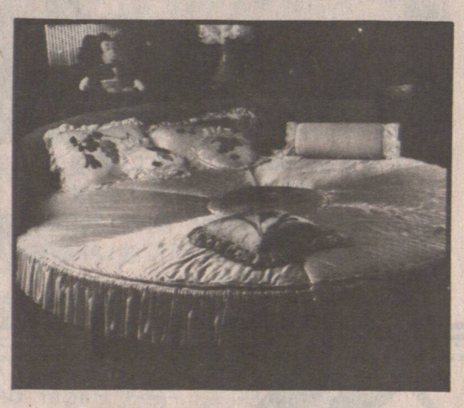
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興

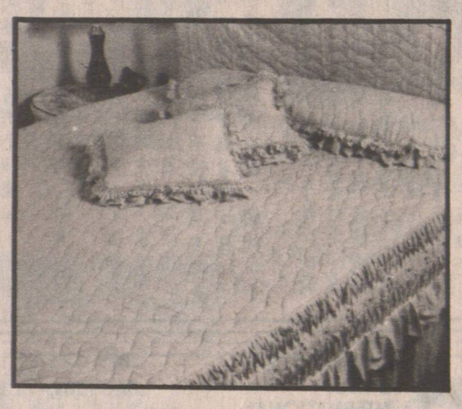
政府合法牌照
裝置及修理水喉兼煤氣
按裝熱水爐
浴缸厠所等
歡迎夜晚電話

東方雪櫃冷氣公司

專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務
電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽



全棉床單/床單布/桌布
ALL COTTON BED SHEETS
BED SHEETING &
TABLE CLOTHS LIST
紗支規格：
21"×21"/60×60
21"×10"/40×43
42"/2×42"/2
60"/2×60"/2
16"×16"
42"/3×42"/3/58×56
36"×36"
42"/2×42"/2/76×52
21"×10"/40×45
21"×21"/88×60
21"×21"/42×42
幅寬：52"×78" 90"×108"
產品工藝：抓絨/不抓絨 BRUSHED/UNBRUSHED
素色/全白：素色/全白 COLOUR GROUND/WHITE GROUND
提花/印花 JACQUARD/PRINTED
彩格/彩條 COLOUR-CKECKED/WOVEN STRIPE
平織/斜紋 PLAIN-WEAVE/TWILL-WEAVE



T/C混紡床單、床單布、枕套、枱布、露墊
T/C BLENDED BEDSHEET、
BEDSHEETING、
PILLOW CASE、
TABLE CLOTH &
CUSION COVER LIST.
紗支規格：
28"×28"/70×60
30"×30"/76×54
30"×30"/76×68
30"×30"/82×50
產品工藝：全漂/半漂 FULLY BLEACHED WHITE/
SEMI-BIEACHED
絲光/樹脂 MER CERIZED/RASIN ZINISH
白色/印花 WHITE/PRINTED
T50%/C50%
T18%/C82%
MAX.WIDTH.90"

不斷發展的湖北床上用品系列

常言道："衣、食、住、行"。人們生存的基本要求必不可少。湖北生產出口的床上用品爲人們的"住"起到悅目賞心和提供方便的作用。

近年來，湖北生產出口的床上用品不斷創新，大胆改進，力求發展，勇於探索，由原來的單一床單，逐步發展爲印花、提花、手繪等各種生產工藝的床上用品。如床上用品三件套、四件套、床罩、睡袋及室內紡織裝飾用品等，使床上用品更加系列化，並向着高檔化的層次更上一層樓。

湖北的床單，是我省遐而久名的出口產品之一，在床單家族中具有中式、西式等各種式樣；有漂白、本白、印花、提花、素色等多種工藝織造和製作的許多產品。"秀麗"、"鴛鴦"床單在國內多次受獎，已銷往世界上許多國家和地區。床單的品種現已開發出的新品種有：配套的枕頭、抱枕、桌布、窗帘、枱布等款式，令人耳目一新、目不暇接。

湖北的手繪工藝絎縫床罩，由於採用了最新歐美設計方式，由電腦程序絎縫，並配以我國民族特有的手繪工藝，點綴、排畫，花鳥躍然，美不勝收。這些精心的製作，使手繪床罩風格獨特，融裝飾性和實用性於一體，不乏雍容華貴的高雅之感，又富典雅別致的民族風采，不愧爲床上用品中的上等佳作。床罩的主要面料有絨面，素緞及眞絲等；規格爲3×2.35（M），（長×寬）。還可爲客戶提供的面料和規格加以絎縫。自一九八七年全程引進寬幅（4.4M）提花針刺生產綫及"多功能塗層印花機"等後整理設備後，運用嚴格的科學管理和產品開發能力，掌握國際市場的信息，產品的知名度和適應能力不斷加强。

使用睡袋就可避免兒童生病，可見睡袋和兒童的健康有着密切的聯繫。同時，大人担心孩子蹬被子而處在一種警覺式的半睡眠狀態而引起的衰老即可得到消除。可以說，對每位家長來講也是一種福音吧。睡袋爲什麼具有保暖性呢？這是因爲睡袋的裡層是經過衞生整理的全棉布；芯層是採用滌綸中空螺旋纖維和滌綸中空硅處理纖維，從而使睡袋有與羽絨一樣的保暖性。還具有與棉一樣的透氣性和具化纖一樣的易洗快乾性。睡袋保暖相當於2000——2500克重的棉被，當旅遊者在野外環境溫度低於14℃時，可在上面加一層薄毛毯，睡袋的規格分大、中、小號。小號爲3－4歲兒童，中號爲12歲以下的小兒，大號爲12歲以上及大中學生及旅遊者。

手繪工藝絎縫床罩和睡袋現已銷往到美國、加拿大、西歐、北歐等31個國家和地區，頗受消費者的青睞。

湖北生產出口的其它室內裝飾用品還有踏花被、雙色寬幅針刺提花地毯等。

歡迎詢盤、洽談、購貨；歡迎訪問參觀。

以上商品由湖北省針棉織品進出口公司經營出口。

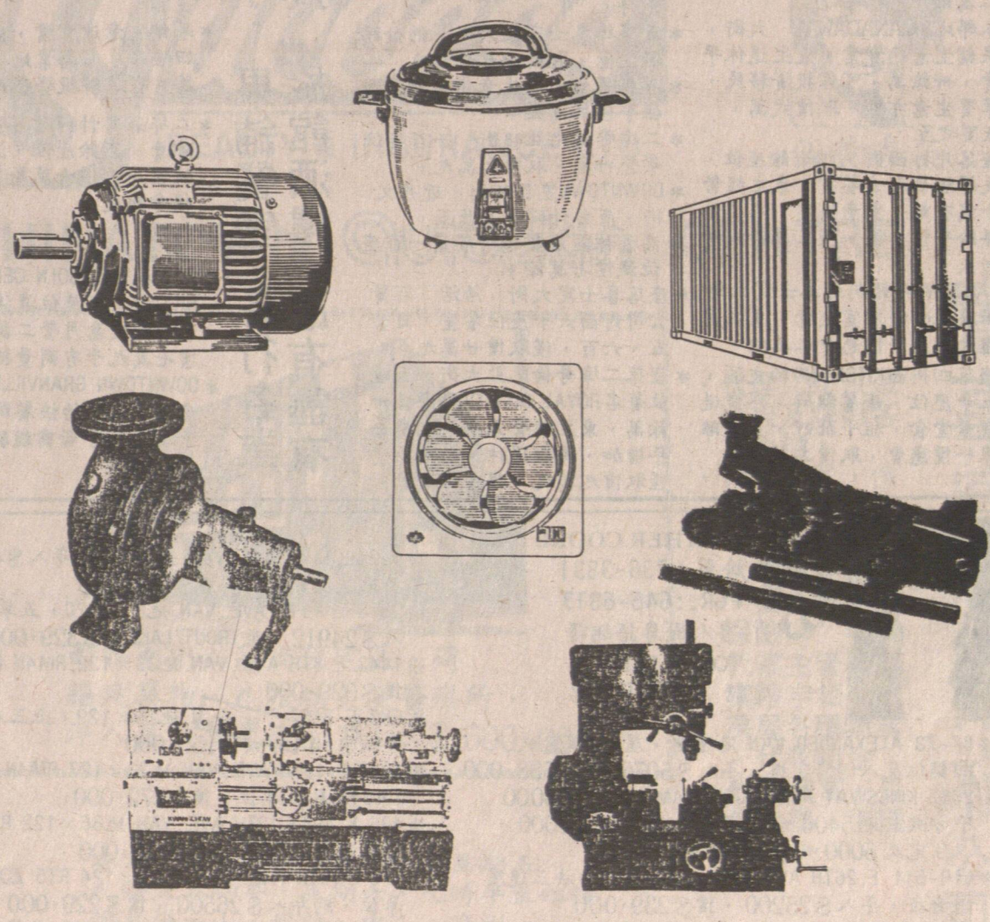
湖北省針棉織品進出口公司

HUBEI PROVINCIAL KNITWEARS AND COTTON MANUFACTURED GOODS I/E CORP.
中國武漢市江漢北路8號湖北金茂大樓16樓
Address: 16/F., Hubei Jinmao Building, 8, North Jianghan Road, Wuhan, China
（電話）Tel : 562109 561896 562821-2758
（電報）Cable: KNITMANU/0329（國內）
（電傳）Telex : 40259 HBNTC CN
（傳眞）Fax : 564768

GDME

GUANGDONG MACHINERY & EQUIPMENT IMPORT & EXPORT CORPORATION

FORMERLY:
CHINA NATIONAL MACHINERY & EQUIPMENT IMP. & EXP. CORP. GUANGDONG BRANCH
Address: 59 Zhan Qian Rd., Guangzhou, China. Tel: 661398, 662579 Cable: "EQUIMPEX" GUANGZHOU
Telex: 44426 EQUIM CN Fax: 020-677082



GUANGDONG MACHINERY & EQUIPMENT IMPORT & EXPORT CORPORATION is one of the foreign trade corporations in China specializing in the import and export business of machinery, electrical equipment and instruments and meters, and practising the integration of industry with trade. GDME mainly handles the following import and export business:

Export business:

Machine tools and tools, heavy-duty and mining machinery, petro-chemical machinery and general-purpose machinery hoisting, handling and construction machinery, food processing and packaging machinery, bearings and basic components, electrical products, household electrical appliance, instruments and meters, complete sets of equipment and complete projects, various special-purpose equipment.

Import business:

Introduction of technology, cooperative production, joint ventures and import business of various machinery and electrical equipment, instruments and meters, parts and components as well as raw materials.